

***MOTIVACIÓN Y ADQUISICIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL ALEMÁN.
ESTUDIO EMPÍRICO SOBRE EL MONOLINGÜISMO, LA ORALIDAD, EL
TRABAJO EN GRUPOS Y EL PAPEL DEL PROFESOR EN EL AULA.***

Zayas Martínez, F. (Ed.) Cádiz, Servicio de Publicaciones de Universidad de Cádiz, 2006.

**CONCEPCIÓN MIRA RUEDA
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA**

La didáctica de lenguas extranjeras ha sido durante años el objeto de numerosos estudios. No obstante, uno de los aspectos menos investigados en este ámbito ha sido la motivación, es decir, la situación que ha llevado al alumno o a la alumna a estudiar la lengua alemana y cuál es su disposición en el estudio. Ésta es precisamente la línea en la que ha trabajado el grupo de investigación de la Universidad de Cádiz (UMELE). De hecho, esta obra emana del proyecto I+D+I bajo el título de “La motivación en la enseñanza del alemán en Cádiz” que le fue concedido por el Ministerio de Ciencia y Tecnología. Este proyecto consistía en la realización de encuestas a los/as alumnos/as de alemán de diferentes ámbitos en los centros que imparten la lengua alemana en Cádiz capital, para medir el grado de motivación, de satisfacción, de esfuerzo y de dedicación en su aprendizaje de alemán. Las evaluaciones presentadas en esta obra giran en torno a cuatro grandes bloques que constituyen, a su vez, los cuatro capítulos que forman el cuerpo de este trabajo, es decir: el monolingüismo, la oralidad, el trabajo en grupos y el papel del profesor. Estos son aspectos que los/as autores/as de la investigación y de esta obra consideran que pueden afectar en el elemento emocional o motivación.

En cuanto a su estructura, abre la obra la “Introducción” presentada por el editor del libro, Francisco Zayas Martínez. En dicha introducción, se muestran cuáles son los puntos que se tratarán a lo largo de la obra. El cuerpo principal de la obra está compuesto por cuatro capítulos. El capítulo 1 titulado “El monolingüismo” del autor Antón Haidl Dietlmeier se centra en mostrarnos los beneficios y las desventajas de establecer el monolingüismo en las aulas. De este capítulo derivan varios temas, tratados bajo el enfoque de la comunicación, que han sido fuente de extensos debates: ¿qué método es más efectivo en clase: bilingüismo o monolingüismo? (cuando se trata de alemán como lengua extranjera) y ¿hasta qué punto son beneficiosas las correcciones de las estructuras gramaticales que enuncian los/as estudiantes?.

En el capítulo 2, “La oralidad”, del autor Raúl Dávila Romero, se parte de que la lengua es antes hablada que escrita y se aboga por hacer una distinción entre ambas competencias en las distintas fases de aprendizaje. Se pone de manifiesto la importancia que se le otorga a la lengua escrita, al contrario que ocurre en aulas infantiles donde se practica más la parte oral, ya que todavía no tienen la capacidad para leer y escribir. Asimismo, se critica la naturaleza de los ejercicios orales que suelen plantearse en clase, ya que estos suelen estar centrados exclusivamente en aspectos gramaticales y carecen de naturalidad.

El capítulo 3, “El trabajo en grupos”, la autora Anke Berns nos muestra las ventajas de trasladar al aula esta forma de trabajo en la que los/as alumnos/as participan en equipo. Entre algunos de sus múltiples beneficios, en contraposición con el trabajo individual, encontramos el protagonismo que adquiere la comunicación y la desinhibición de los/as

estudiantes. La autora Virginia Gómez Molinero es la encargada de presentarnos el cuarto y último capítulo de esta obra, titulado “El papel del profesor”. En este capítulo no se concibe al/a la profesor/a como la persona que habitualmente transmite conocimientos que posteriormente evalúa en sus alumnos/as, sino como la persona que potencia la motivación en el proceso de aprendizaje, en este caso, de la lengua alemana. Por todos es sabido que el aprendizaje de cualquier materia, sobre todo, lenguas extranjeras, es más efectivo cuando se lleva a cabo con motivación y esa tarea de estimular el ánimo y las ganas de aprender es la que debería ser primordial para el/la docente y sin embargo, no ha sido así siempre.

A lo largo de estos cuatro capítulos, hemos podido comprobar mediante gráficos cuáles han sido las impresiones y las respuestas obtenidas por parte de los/as alumnos/as en el cuestionario, del que hablamos al principio y que, además, viene adjunto en este trabajo. Cierra la obra el apartado titulado “Referencias Bibliográficas”, donde se recogen las fuentes de documentación de los/as autores/as de este estudio.

Esta monografía es, por lo tanto, de gran utilidad para cualquier docente, independientemente de la lengua o especialidad que imparta. Es un trabajo que, sin lugar a dudas, nos hará reflexionar sobre las clases que impartimos. Asimismo, gracias a este estudio, en el que conocemos las opiniones de un grupo representativo de alumnos/as, nos hará plantearnos cuáles son los métodos más efectivos que podremos trasladar a nuestras aulas. Este libro está destinado a todos los/as profesionales de la docencia, que estén interesados en mejorar su actividad docente o incluso, en probar nuevos enfoques en clase.